

HANYU FANGYAN DAI CI LUNLUE

本书为

教育部人文社会科学研究2005年度一般项目(05JA740031)

浙江省2005年度哲学社会科学规划常规课题(N05YY04)

最终成果

汪化云◎著

汉语方言代词论略

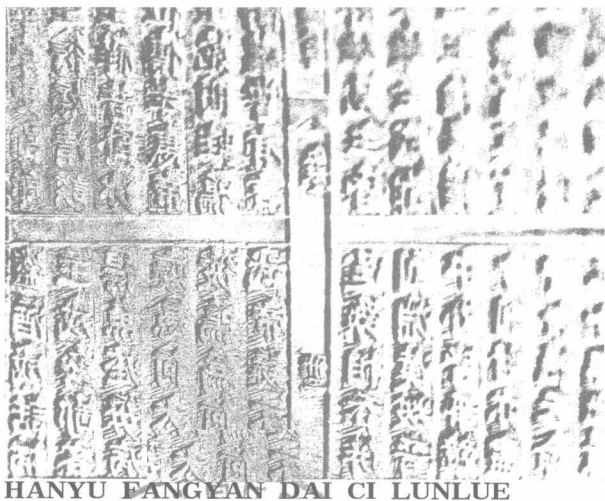
四川出版集团 巴蜀书社

本书为

教育部人文社会科学研究2005年度一般项目(05JA740031)

浙江省2005年度哲学社会科学规划常规课题(N05YY04)

最终成果



HANYU FANGYAN DAI CI LUNLUE

汉语方言代词论略

杜化云◎著

四川出版集团 巴蜀书社

图书在版编目(CIP)数据

汉语方言代词论略 / 汪化云著. — 成都: 巴蜀书社,
2008. 10
ISBN 978-7-80752-256-0

I. 汉… II. 汪… III. 汉语方言—代词—对比研究
IV. H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 167460 号

汉语方言代词论略

汪化云著

特约编辑	周璐 罗业恺
责任编辑	施维
设计	周明
出版	四川出版集团巴蜀书社 成都市槐树街2号 邮编 610031 总编室电话:(028)86259397
网 址	www.bsbook.com
发 行	巴蜀书社 发行科电话:(028)86259422 86259423
经 销	新华书店
印 刷	四川机投印务有限公司(028)84122206
版 次	2008 年 12 月第 1 版
印 次	2008 年 12 月第 1 次印刷
成品尺寸	203mm×140mm
印 张	10.375
字 数	23 万
书 号	ISBN 978-7-80752-256-0
定 价	25.00 元

本书如有印装质量问题,请与工厂调换



序

当我收到化云兄又要我写序的电子邮件时，着实让我意外。须知他是一位刚同病魔搏斗过来的人，对他来说，首要的任务是保养身体，哪知道他却又为我们捧出了一本新著！这真让我不免汗颜了。由此，也使我更真切地体味到，人的精神力量是无穷的。有这样精神的人不见得只在传说中有，他可以就在我们身边，就是我们的好朋友。

我知道化云兄除了擅长于家乡鄂东方言的研究外，对方言语法，特别是方言代词很有兴趣和研究，其中一个原因大约就是鄂东方言有令人瞩目的指示代词三分现象。今天，他果真写出了一本汉语方言代词的专著。

代词是汉语词类中很特殊的一类，它是代替其他词的词，代替什么词，它就是什么词，所以最初人们都不太承认它的独立地位，后来大家觉得完全不承认也不行，但是，确实有点杂。代替体词时，它是体词，代替谓词时，它就是谓词。一般来说，它应该归入实词，但又有显著的虚词的特性，例如，它数量明确，是比某些功能词数量更少的典型封闭类词。体现在不同的汉语方言

中，它有丰富而各异的功能特征。在汉语方言研究中，介绍名词的文章总是表现为方言词语汇释，介绍代词的文章却是方言语法论文，远远不是交待“我、你、他、这、那”怎么念就行了。

化云兄以大力气写这么一本汉语方言代词的专书，正说明了代词的这些特性。

汉语方言代词的特点多了去了。比如，代词是一个方言中口语化程度最高的成分，许多方言的代词本地人天天在嘴上说，却写不出字来，也就是说，词形纷繁复杂。不但非官话如此，官话也不见得简单。比如贵阳话是最好懂的官话，但它的第三人称单数[la⁵⁵]，近指指代词[tsɿ⁵⁵]，远指指代词[a³⁵]，我们想当然地分别写成“他、这、那”，其实读音都不同。我曾经解释了“他”为什么会念成[la⁵⁵]，但两个指代词还没找到很有把握的解释。如何考证这类代词的本字，就是一个大课题。

指代词的三分问题早为学界关注。二分是一远一近，很简单，但再加进一个，情况马上复杂化了。随着研究的深入，人们纷纷意识到，“远、中、近”三分的理解太简单了。这个题目在本书可说是一个亮点，作者的论述应是学界对此研究的最新、最深入的见解之一。

本书对“箇”的研究也有价值。围绕着所表现出的复杂而有趣的语言现象确实是非常值得关注的，是汉语语法化过程中很重要的一环。

代词的领格、尊称、复数、包括式等等，都是代词在功能方

面显现出的丰富特性。本书都一一讨论，提出了自己的卓见。

本书不仅在具体的方言代词研究方面有自己的贡献，在研究方法上，也能为读者提供教益。首先是占有大量的方言材料，其中有很多是作者亲自调查的第一手材料。也就是说，作者的研究是建立在实地上的，基础是稳固的。在此基础上，作者进行了广泛深入的共时和历时的比较，并且在一定程度上进行了合理而可信的解释。例如关于叠置的说法，我认为就很好，它能够较好地解释一些方言中代词的复杂现象。

我相信，本书对汉语方言代词研究将有很大的促进作用，以后谁要研究这个课题，不读本书，会是一大缺失。同时，对研究现代汉语语法和汉语史的朋友来说，应该也很有启发，很值得参考。

我们衷心感谢化云兄带着病痛的身躯，忘我地为语言学界提供这样一本严肃的、有创新的著作。我们也衷心祝他不断康复，总能让我们听到他洪亮而爽快的谈笑。这都是他本来应该拥有的。

他的书当然不可能把汉语方言代词的问题全都解决了。当今太平盛世，年轻的方言工作者正源源不断地加入到我们的行列中，我希望他们充分利用本书的资源，在此基础上，把方言代词这个有趣的题目回答得更加完美。这大概也是化云兄所乐见的吧？

汪 平

2008年教师节于苏州还读书庐



目 录

序	汪平 (1)
第一章 概 述	(1)
第一节 汉语方言代词研究的历史和现状	(1)
第二节 本研究的目标、思路及相关问题	(8)
第三节 本研究的基本观点	(14)
第二章 指代词	(20)
第一节 指代词的复杂形式	(20)
第二节 指代词的类型	(30)
第三节 指代词的“三分”现象	(41)
第四节 “兀”的性质	(57)
第五节 “兀、乜”的词源	(70)
第三章 指代词“箇”及相关的语法化	(76)
第一节 导言	(76)
第二节 定指词“箇 ₁ ”: 来自量词“箇”的单用	(83)
第三节 指代词“箇 ₁ ”: 来自定指词“箇 ₁ ”的分化	(97)
第四节 箇 ₂ : 来自定指词“箇 ₁ ”的虚化	(109)



第五节 箇 ₃ : 来自量词“箇”的单用	(118)
第六节 箇 ₄ : 正在形成中的结构助词	(126)
第七节 “箇类词”的地域分布及相关问题	(129)
第四章 疑问代词	(140)
第一节 疑问代词的类型和地域分布	(140)
第二节 疑问代词复杂形式的成因	(170)
第三节 疑问代词与相关词语的关系	(175)
第四节 从疑问代词看“楚语”的归属	(187)
第五章 人称代词	(200)
第一节 三身代词的类型和地域分布	(200)
第二节 三身代词的尊称	(219)
第三节 三身代词的领格	(230)
第四节 关于“人称代词受修饰”的问题	(236)
第五节 其他人称代词	(243)
第六章 代词群体意义的表达	(253)
第一节 用表示多数的词语表达复数	(255)
第二节 用“们”表达复数	(275)
第三节 包括式的表达方式	(290)
第四节 不定量的表达方式	(299)
第五节 本章结语	(307)
主要引用文献	(311)
后 记	(323)



第一章 概述

本书为中华人民共和国教育部人文社会科学研究 2005 年度一般项目和浙江省 2005 年度哲学社会科学规划常规课题的最终成果。本书注重从微观的角度研究某个汉语方言点的代词,而重点则在从宏观的角度探讨汉语方言代词的来源和现状、类型和地域分布。有必要时也涉及古代和近代汉语代词、历史上的汉语方言代词以及有关少数民族语言的代词,研究与之有关的演变。

第一节 汉语方言代词研究的历史和现状

本书主要讨论的是现代汉语方言的代词,因此本节介绍五四以来主要是 1949 年以来的汉语方言代词研究状况。

一、改革开放前的汉语方言代词研究概况

在汉语方言研究史上,方言音韵研究一直处于领先的地位,方言语法的研究长期以来没有受到应有的重视。因为人们一般认为方言的差异主要是方音的差异,贺知章以“乡音难改鬓毛衰”(《回乡偶书二首》)的诗句,来表示他仍操其母方言,就是古代知识分子对方言差异“主要是语音”这一看法的体现。相应地,

汉语方言之间的语法差异一直被人们忽视。连著名语言学家赵元任(1979: 13)也认为:“在所有的汉语方言之间最大程度的一致性是在语法方面。我们可以说,除了某些小差别,例如在吴语方言和广州方言中把间接宾语放在直接宾语后面(官话方言里次序相反),某些南方方言中否定式可能补语的词序稍微不同,等等之外,汉语语法实际上是一致的。”正是因为人们普遍存在这种看法,所以方言语法的研究很长一段时间被人们忽视了。作为汉语方言语法一部分的方言代词,其研究自然也是长时间没有受到应有的重视。

但是,我们不能否认,在以语音为主的汉语方言研究阶段,方言语法研究也曾出现过一些比较有价值的研究成果。即使是认为汉语方言语法差异不大的赵元任,也于1926年在《清华学报》上发表了《北京、苏州、常州语助词的研究》——这是一篇现代语言学意义上的汉语方言语法研究论文。而汉语方言的代词研究,在人们进行的语音、词汇的研究中,也被不经意地涉及到了。例如赵元任等(1948)的《湖北方言调查报告》,其同音字表中就有很多方言点代词的记录,其中钟祥、罗田等方言的某个指代词后还被注明了“中指”等字样。无疑,这类短小的注释留下了很有价值的方言代词语法功能的资料。不过,这些都只能算是汉语方言代词研究的萌芽。在1980年之前,真正系统研究汉语方言代词的文献并不多见。据我们统计,从20世纪50年代初到70年代末的30年间,在《中国语文》上发表的研究方言代词的文章只有区区10篇(包括短文,下同)。在为数不多的汉语方言代词研究的著述中,胡明扬(1957)对浙江海盐通园、贺巍(1962)对中和、李作南(1965)对客家话的方言代词研究,都是深入描写方言代

词的力作。

二、改革开放以后的方言代词研究概况

进入 20 世纪 80 年代,随着汉语方言研究的深入,其研究重心逐步由语音向词汇、语法转移。人们对汉语方言语法有了新的认识,其研究也进入了快速发展时期。朱德熙(1992: 100)指出,汉语方言语法的研究对于共同语和历史语法的研究具有重要的意义:“一九六一年写《说‘的’》,花了很大的力气说明‘的’字应该三分。要是当时讨论的不是北京话而是某种方言,比如广州话,那末不费吹灰之力就可以得到同样的结论。当时批评《说‘的’》的文章……不批评它不提方言。可以说那个时候很多人心目都没有方言语法比较这回事。”他曾再三强调:“要推进汉语语法研究,就必须注意将横向的汉语方言之间的比较研究、纵向的古今汉语之间的比较研究和标准语的研究这三者结合起来。”(陆俭明 2003: 3)同时,朱德熙身体力行,进行了汉语方言反复问句、状态形容词、名词化标记“的”之类的研究,有力地推动了汉语方言语法比较研究的深入。

在这样的大气候下,汉语方言代词的研究自然也逐步升温。据我们的不完全统计,29 年来在《中国语文》上发表的方言代词研究的文章有 26 篇,是前 30 年的 2.6 倍。在其他各种学术期刊上公开发表的较多涉及方言代词的论文有 420 多篇,其中专题研究方言代词的有 180 多篇。这些论文的数量各年代不一,其总趋势是稳步增长的:

年份	1979—1989	1990—1999	2000—2008
较多涉及的论文	46 篇	136 篇	229 篇
专题研究的论文	10 篇	46 篇	128 篇

可见,就期刊上发表的论文数量而言,建国后的前30年与后29年的方言代词研究论文完全不在一个层级。一些非专题研究方言代词的文集、专著中还大量涉及了方言代词研究的内容。如吕叔湘的《近代汉语指代词》(1985),就以相当多的篇幅涉及现代汉语方言的代词,与近代汉语的指代词进行对照互证。又如侯精一(1999)的《现代晋语的研究》中有“平遥方言代词”等内容,汪国胜(1994)《大冶方言语法研究》有大量的关于代词的内容,黄伯荣主编的《汉语方言语法类编》以及名为“某某方言研究”的多种专书和方言志,都含有较大篇幅的方言代词研究的内容。李荣、熊正辉、张振兴(2002)和许宝华、宫田一郎(1999)主编的汉语方言词典,也对各方言代词的功能进行了一定程度的描写记录。这说明,进入新时期后,汉语方言代词研究的成果,至少从数量来看是此前的同类研究不可比拟的。

上文列表中的数据还说明,进入新世纪后汉语方言代词研究的成果更为丰硕:期刊上发表的涉及方言代词研究的论文,平均每年在25篇以上,其中专题研究方言代词的论文在14篇以上,这个数据还不包括一些论文集里的文章。另,《中国语文》1999年至今的近10年就发表了汉语方言代词研究的论文8篇。其中戴昭铭(2000)、汪国胜(2003)、陈敏燕等(2003)、张维佳(2005)的论文,都是方言代词研究的长篇力作。一些代词研究的专题论文集、专著也在近10年问世,如李如龙、张双庆(1999)主编的《代词》,张惠英(2001)的《汉语方言代词研究》,伍云姬(2000)主编的《湖南方言的代词》,卢小群(2004)的《湘南土话代词研究》等。这是此前没有的现象。从论文的数量和专书的出现来看,近10年的汉语方言代词研究处在蓬勃发展的时期。

三、汉语方言代词研究的主要内容

上述关于汉语方言代词的研究主要涉及以下内容:

(一) 对某个方言点代词用法的描写研究

这是 2000 年之前最为多见的代词研究。据我们掌握的材料,至少有 100 个方言点的代词被人们进行了或深或浅的描写。这种描写初步揭示了汉语方言代词的面貌,如前述胡明扬等的研究以及黄伯荣主编的《汉语方言语法类编》中的“代词”部分,就主要是这类描写。这为进一步的研究打下了坚实的基础。

(二) 对方言人称代词复数形式的研究

这类研究的论文较多,初步揭示了部分方言人称代词的复数形式由多音节词汇形式向单音节语法形式的演变。其中最有价值的是近 10 余年的此类研究,例如施其生(1999)对闽南方言人称代词与“侬”结合表示复数的研究,戴昭铭(2003a)对吴语、乔全生(1996)对山西方言、曾毓美(1998)对湘潭方言人称代词复数标记的研究等等。

(三) 对汉语方言代词语法化、词源的研究

随着语法化研究的深入,近十余年出现了对汉语方言代词语法化、词源的研究。例如李如龙(2004)对闽语和吴语,游汝杰(1995)和陈忠敏、潘悟云(1999)对吴语,施其生(1999)对汕头方言并兼及整个闽语,张惠英(2001)对粤、客、吴、闽语的代词语源探索;汪化云等(2004)对鄂东方言“箇”、罗昕如(2007)对湘语“滴”的语法化的探讨等。

(四) 指代词“三分”现象的研究

自日本学者小川环树(1981)报道了汉语大面积存在指代词“三分”的现象之后,方言指代词“三分”的报道甚多。这类现

象究竟是不是都是三分？其来源是什么？其使用的具体情形如何？三分和二分的差异在哪些方面？吕叔湘（1990）、刘丹青（1995）、汪平（2000）、汪化云（2002）、邢向东（2005）、张维佳（2005）伍巍（2003）等先后撰文进行了比较深入的探讨，否定了一些似是而非的所谓“三分”，深入描写了某些点的二分、三分现象，探讨了某些三分指代词的来源。

（五）方言代词的比较研究

汉语方言的比较研究，应该说早就受到了语言学界的重视。傅斯年在 80 年前就指出，要“横着比较方言，纵着探索某个方言所含的事实”（《历史语言研究所集刊》第一本第一分）。然而，20 世纪 90 年代以前的方言比较研究主要是音韵的比较，语法的比较研究极少。随着研究的深入，在 20 世纪 80——90 年代，朱德熙、李如龙、张振兴等大力倡导对汉语方言尤其是方言语法进行全面的比较研究。这促进了汉语方言代词比较研究的展开，从而出现了一批具有开创意义的成果。这种比较，有方言与普通话的比较、方言与方言的比较、方言与古汉语的比较，其研究较之单纯的描写显得深入得多，也有价值得多。如前所述，吕叔湘（1985）对近代汉语与现代方言的代词进行了比较研究，有着开风气之先的价值。其他如李如龙（1999）对东南方言代词的比较研究，张惠英（2001）对有关方言代词广泛的比较研究，石毓智（2002、2004）对汉语方言指代词、结构助词和量词关系的研究以及对疑问代词和感叹标记关系的研究，潘悟云、戴昭铭、刘丹青、曹志耘、项梦冰、钱乃荣、伍云姬、陈忠敏、石汝杰、张维佳等对部分方言点代词的比较研究（详下），都取得了极有价值的成果。比较研究对方言代词的类型、方言分区、方言代词及其相关词缀词源研究

的价值，无论怎么样估计也不会过高。

上述简介说明，汉语方言代词研究在建国后前 50 年主要处在描写阶段，而近 10 年的研究则是全方位的，比以往深入得多。

四、汉语方言代词研究尚待解决的主要问题

汉语方言代词研究成果的丰硕是无庸置疑的。但是，这种研究仍存在三个方面的不足：

第一，这些研究大多是对某个方言点上代词读音、用法的描写，比较研究只是零星的、局部的。

第二，研究成果参差不齐。例如对代词用法的描写，有些著述比较详细，而多数著述则显得粗疏，还停留在方言志或方言词典所要求的层次。

第三，这些研究大都缺乏整体的把握，以致许多来源相同的代词被记录得仿佛出自不同的语言。潘悟云（2002：302、303）曾针对吴语近指代词在上海、崇明、宁波等地被记作“𪛗、个、该”的现象指出，这种读音稍有不同就换用不同的汉字记录的办法，不利于方言史与语法化的研究。

因此，整合以往的汉语方言代词研究成果，进行必要的补充调查和纵向、横向的比较研究，就显得既非常必要又非常迫切。本课题正是拟在前人和时贤研究的基础上，进行这种整合、补充调查和比较研究。其意义是：

第一，这种研究与当今方言研究重事实发掘、重比较、重语法、重理论探讨的大趋势一致，是汉语方言代词研究合乎逻辑的发展，有着拓展方言研究领域的意义。

第二，横向的比较研究，可以梳理汉语方言代词的系统，整合人们记录的歧异，为方言类型和分区的研究提供依据。



第三,纵向的比较研究,可以寻绎汉语方言代词的源流,理清不同方言代词所代表的历史层次,为汉语史、方言史等相关领域的研究提供参考。

第二节 本研究的对象、思路及相关问题

一、研究的具体对象

(一) 本课题研究的主要对象

本课题研究的主要对象是:李荣主编《现代汉语方言大词典》中的42个方言点(以下提及“42个方言点”均指此类)的指代词、疑问代词、人称代词。这些方言点是很有代表性的,分属于不同的方言区(本书中的汉语方言分区从中国社会科学院和澳大利亚人文科学院《中国语言地图集》(1987)):

东北官话:哈尔滨

胶辽官话:牟平

北方官话:济南

中原官话:洛阳、西安、西宁、徐州、万荣

江淮官话:扬州、南京

兰银官话:银川、乌鲁木齐

西南官话:成都、武汉、贵阳、柳州

晋语:忻州、太原

湘语:长沙、娄底

吴语:杭州、丹阳、苏州、上海、宁波、金华、温州、崇明

赣语:南昌、萍乡、黎川

徽语：绩溪

平话：南宁

闽语：建瓯、厦门、海口、雷州、福州

客家话：于都、梅县

粤语：东莞、广州

这 42 个方言点的代词在该词典中大都释义精当，注音准确，资料比较可靠，所以本书一般都直接引用。由于这些方言点的资料经常被引用，为节省篇幅，除非确有必要，下文一般在引用后不注明出处。其中少数方言点上的代词资料不全，我们在调查后补入，并随文注明资料的来源。

（二）本课题研究的其他对象

本课题研究的其他对象是相关的 100 多个方言点的代词资料。这些资料主要来自：上文提及的一些学者的论文、专著、主编的论文集，许宝华、宫田一郎（1999）主编的《汉语方言大词典》，公开发表的 180 多篇论文，20 多篇博士、硕士学位论文，少量在学术会议上宣读而未正式发表的论文，黄冈师范学院和浙江财经学院的一些汉语言文学专业本科生和汉语言文字学专业硕士研究生的有关论文。这些资料的内容涉及上文所列的所有方言区，还涉及暂列为一类的湘南土话等。为节省篇幅，本书引用的其他资料主要来自许宝华、宫田一郎（1999）主编的词典和一些代词研究的专书。对于该词典中的资料，我们取舍的原则是：凡未注音因而拿不准其本字的资料大多不引用，已注音的资料比较可靠的才引用。后者指以下四种情形：

第一，直接给某个词注音的资料，如：他[tʰa]，本书直接引用；这类资料中的训读词则一般不引用。